31993R3680

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3680/93,
1993 m. gruodžio 20 d.
nustatantis tam tikras žuvų išteklių apsaugos ir tvarkymo priemones reguliuojamuose rajonuose, kaip apibrėžta Konvencijoje dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės vakarų Atlanto žvejybos rajonuose

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3760/92, sukuriantį Bendrijos žuvininkystės ir akvakultūros sistemą [1], ir ypač į šio reglamento 8 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi Bendrija pasirašė Jungtinių Tautų Jūrų teisės konvenciją, nustatančią gyvųjų išteklių pakrantės valstybių išskirtinėje ekonominėje zonoje ir atviroje jūroje apsaugos ir tvarkymo principus bei taisykles;

kadangi Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės vakarų Atlanto žvejybos rajonuose (toliau NAFO konvencija), patvirtinta Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3179/78 [2], įsigaliojo 1979 m. sausio 1 d; kadangi, kaip apibrėžta, reguliuojamąjį rajoną sudaro Konvencijos reguliuojamas plotas, į kurį neįeina zona, kurioje pakrantės valstybės turi jurisdikciją žvejybos atžvilgiu;

kadangi NAFO konvencija nustato tinkamą sistemą reguliuojamo rajono žuvų išteklių racionaliai apsaugai ir tvarkymui, siekiant optimalaus panaudojimo; kadangi šiam tikslui sutarties šalys įsipareigoja imtis bendrų priemonių;

kadangi, atsižvelgiant į parengtas mokslines rekomendacijas, tam tikrų rūšių žuvų sugavimai reguliuojamame rajone turėtų būti ribojami; kadangi pagal Reglamento (EEB) Nr. 3760/92 8 straipsnį Taryba privalo kiekvienai išteklių rūšiai arba išteklių rūšių grupėms nustatyti bendrus leistinus sugavimus, Bendrijai leidžiamą sužvejoti išteklių dalį ir specialias sąlygas, pagal kurias gali būti gaudoma, ir Bendrijai priklausančios dalies paskirstymą valstybėms narėms;

kadangi siekiant užtikrinti žvejybos išteklių apsaugą ir jų subalansuotą naudojimą, privalu apibrėžti technines apsaugos priemones, *inter alia,* skirtas tinklo akies dydžiui, priegaudos apimčiai ir leistinam gaudyti žuvų dydžiui;

kadangi siekiant suteikti galimybę kontroliuoti žvejybą reguliuojamame rajone, papildant Reglamentu (EEB) Nr. 2847/93 [3] numatytas kontrolės priemones, privalu apibrėžti konkrečias kontrolės priemones, *inter alia,* skirtas laimikiams deklaruoti, informacijai perduoti, laikyti tinklams, kuriuos naudoti leidimas nesuteiktas, bei informacijai ir paramai, skiriamai sugavimams saugoti ir apdoroti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Sritis

1. Bendrijos laivai, žvejojantys reguliuojamame rajone ir turintys jame sužvejotų žuvų, savo veikla prisideda įgyvendinant NAFO konvencijos tikslus ir principus.

2. Siekiant bendrais sutarties šalių veiksmais užtikrinti reguliuojamo rajono žuvų išteklių racionalią apsaugą ir tvarkymą, kad jie būtų optimaliai naudojami, šiuo reglamentu nustatoma:

— sugavimų apribojimas,

— techninės apsaugos priemonės,

— tarptautinės kontrolės priemonės,

— tam tikrų mokslinių ir statistinių duomenų apdorojimui ir perdavimui skirtos nuostatos.

[1] OL L 389, 1992 12 31, p. 1.
[2] OL L 378, 1978 12 30, p. 1.
[3] OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

2 straipsnis

Bendrijos dalyvavimas

1. Valstybės narės perduoda Komisijai sąrašą jų uostuose visų įregistruotų arba plaukiojančių su valstybių narių vėliavomis laivų, ketinančių žvejoti reguliuojamame rajone, iki numatomos žvejybos pradžios likus ne mažiau kaip 30 dienų arba, atsižvelgiant į aplinkybes, ne vėliau kaip 20 dieną nuo šio reglamento įsigaliojimo datos. Į sąrašą įtraukiama:

a) laivo pavadinimas;

b) atsakingosios nacionalinės institucijos paskirtas oficialus laivo registravimo numeris;

c) laivo įregistravimo uostas;

d) laivo savininko arba laivą išsinuomojančios šalies pavadinimas;

e) pareiškimas, kad laivo kapitonui įteikta reguliuojamame rajone galiojančių taisyklių kopija;

f) pagrindinės reguliuojamame rajone gaudomos žuvų rūšys;

g) parajoniai, kuriuose laivas gali žvejoti.

3 straipsnis

Sugavimų apribojimas

Šio reglamento I priedu nustatytų rūšių žuvų sugavimai 1994 m., sužvejoti valstybių narių uostuose įregistruotais arba su valstybių narių vėliavomis plaukiojančiais laivais juo nurodytuose reguliuojamo rajono parajoniuose, negali viršyti I priede pateiktų kvotų.

4 straipsnis

Techninės priemonės

1. Tinklų akių dydžiai

Tralus, jeigu jų tinklinio audeklo bet kurioje vietoje akių dydis mažesnis kaip 130 milimetrų, naudoti specializuotai žvejybai gaudant šio reglamento II priedu nurodytų žuvų rūšis draudžiama. Specializuotai trumpačiuptuvių kalmarų tiesioginei žvejybai naudojami sumažinti 60 milimetrų dydžio akių tinklai.

Tačiau iki 1994 m. liepos l d. II priede išvardytų rūšių žuvims žvejoti leidžiama naudoti ne mažesnių kaip 120 milimetrų dydžio akių iš kanapių, poliamido arba poliesterio pluošto visiškai arba iš dalies pagamintus tralus.

Šiaurines krevetes (*Pandalus borealis*) žvejojantys laivai naudoja ne mažesnių kaip 40 milimetrų akių tinklus.

2. Prie tinklų pritaisomi priedai

Draudžiama naudoti, išskyrus aprašytus šioje pastraipoje, visus priedus arba įtaisus, užkemšančius tinklo akis arba sumažinančius akių dydį.

Kad tinklas mažiau diltų ir nebūtų pažeidžiamas, prie tralo maišagalio apačios galima pritvirtinti storos drobės, tinklinio audeklo arba bet kokios kitokios medžiagos gabalą.

Įtaisus galima pritvirtinti prie tralo maišagalio viršutinės dalies, jeigu jie neužkemša maišagalio akių. Prie viršutinės tralo maišagalio dalies galima pritvirtinti tik šio reglamento III priede išvardytus apmovus.

Laivai, žvejojantys šiaurines krevetes (*Pandalus borealis*), naudoja ne didesnių kaip 28 milimetrai akių rūšiuojamuosius tinklelius arba groteles.

3. Priegaudos

Priegaudos žuvų rūšių, išvardytų I priede, kurioms žvejoti reguliuojamo rajono dalyje Bendrija kvotų nenustatė ir kurios sužvejotos anksčiau nurodytoje reguliuojamo rajono dalyje specializuotai žvejojant:

— vienos ar kelių I priede išvardytų rūšių žuvis, arba

— kitos ar kitų rūšių žuvis negu išvardytos I priede,

kiekvienos rūšies laikomos laive kiekis negali būti didesnis kaip 2 500 kg arba sudaryti daugiau kaip 10 % visų laive laikomų žuvų svorio, atsižvelgiant į tai, kuris skaičius didesnis. Tačiau reguliuojamo rajono dalyje, kurioje specializuota tam tikrų rūšių žuvų žvejyba draudžiama, I priede išvardytų žuvų rūšių priegauda negali viršyti atitinkamai 1 250 kg arba 5 %.

Laivams, žvejojantiems šiaurines krevetes (*Pandalus borealis*), jeigu visų I priede išvardytų rūšių žuvų bendra leistina priegauda sudaro daugiau kaip 10 % vienos valkšnos, šie laivai, kad anksčiau nurodytų rūšių žuvų priegauda nebūtų žvejojama, privalo nedelsdami plaukti į kitą žvejybos rajoną (ne arčiau kaip už 5 jūrmylių).

4. Verslinis žuvų dydis

Mažesnio dydžio negu nurodyta IV priede žuvų, sužvejotų reguliuojamame rajone, negalima laikyti laive, perkrauti į kitą laivą, iškrauti į krantą, transportuoti, saugoti, parduoti, pateikti, siūlyti parduoti. Tokias žuvis nedelsiant privalu paleisti į jūrą. Jeigu tam tikram žvejybos rajone neverslinio dydžio žuvys sudaro daugiau kaip 10 % viso sužvejoto žuvų kiekio, laivas, prieš tęsdamas žvejybą, privalo plaukti į kitą vietą ne arčiau kaip už 5 jūrmylių.

5 straipsnis

Kontrolės priemonės

1. Laivų kapitonai ne tik laikosi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6, 8, 11 ir 12 straipsnių nuostatų, bet taip pat į laivo žurnalą įrašo anksčiau nurodyto reglamento V priede nustatytą informaciją.

Laikydamosi minėto Reglamento 15 straipsnio, valstybės narės taip pat perduoda Komisijai tų žuvų rūšių, kurioms nepaskirtos kvotos, sugavimų duomenis.

2. Specializuotai žvejojant II priede išvardytas vienos ar kelių rūšių žuvis, laivuose negali būti laikomi mažesnio dydžio akių tinklai negu nustatyta 4 straipsnio 1 dalimi.

Tačiau laivuose, to paties plaukiojimo metu žvejojančiuose kitose nei reguliuojamas rajonas žvejybos zonose, anksčiau nurodytus tinklus galima laikyti, jeigu jie patikimai surišti ir sudėti bei netinkami nedelsiant panaudoti, t. y.:

a) tinklai atrišti nuo kėtoklių, tinklų traukiamųjų (tralavimo) lynų ir virvių;

b) laivo denyje arba virš denio laikomus tinklus privalu patikimai pririšti prie laivo antstato detalių.

3. Žvejybinių laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava arba įregistruotų viename iš valstybės narės uostų, kapitonai I priede išvardytų rūšių žuvų sugavimams turi:

a) laivo žurnalą, į kurį, nurodydami žuvų rūšis ir perdirbtus produktus, įrašo jungtinius pagamintos produkcijos duomenis; arba

b) kiekvienos rūšies žuvų perdirbtų produktų saugojimo planą, nurodydami, kurioje laivo triumo vietoje šie produktai saugomi.

Laivų kapitonai privalo teikti reikalingą pagalbą, siekiant užtikrinti, kad į laivo žurnalą įrašytus produktų kiekius ir laive saugomus perdirbtus produktus būtų galima patikrinti.

6 straipsnis

Statistiniai ir moksliniai duomenys

1. Siekdamos rengti rekomendacijas dėl tam tikrose reguliuojamo rajono 3LNO zonos vietose Amerikinės ir geltonuodegės plekšnės jauniklių sezoninių susibūrimų:

a) valstybės narės, remdamosi atitinkamais laivo žurnalo įrašais, kaip numatyta 5 straipsnio 1 dalimi, iš ne didesnėmis kaip 1° ilgumos ir 1° platumos zonomis suskirstyto rajono pateikia kiekvieno mėnesio sugavimų ir į jūrą paleistų žuvų faktinius statistinius duomenis;

b) numatoma, kad ne rečiau kaip nustatyta a pastraipa ir parengiant jungtinius mėnesio duomenis iš sugavimų ir į jūrą paleidžiamų žuvų atrenkamos imtys žuvų ilgiui nustatyti.

2. Siekiant nustatyti menkės priegaudų poveikį *Flemish Cap* esančiuose jūrų ešerių ir plekšninių žūklės rajonuose:

a) be įprastinių kiekvieno mėnesio ataskaitų, valstybės narės, remdamosi atitinkamais laivo žurnalo įrašais, kaip numatyta 5 straipsnio 1 dalimi, pateikia anksčiau nurodyto regiono jūrų ešerių ir plekšninių žvejybos rajonuose sužvejotų menkių, paleidžiamų atgal į jūrą, statistinius duomenis;

b) anksčiau nurodyto regiono jūrų ešerių ir plekšninių žvejybos rajonuose sužvejotų menkių ilgiui nustatyti būtinos mėnesio imtys pateikiamos atskirai iš kiekvieno žvejybos rajono, nurodant sugavimo gylį.

3. Imtys žuvų ilgiui nustatyti iš nurodyto atitinkamo sugavimo visų dalių imamos taip, kad nors viena statistiškai svarbi imtis kiekvieną dieną atrenkama iš pirmos valkšnos. Žuvies dydis matuojamas nuo žuvies snukio galiuko iki uodegos peleko galo.

Šio straipsnio 1 ir 2 pastraipomis nustatytiems tikslams imtys, atrinktos laikantis šio reglamento nuostatos, žuvų ilgiui nustatyti, laikomos atstojančiomis visų nurodytų rūšių žuvų sugavimų imtis.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1994 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1993 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. BOURGEOIS

I PRIEDAS

Ištekliai			Valstybė narė	Kvota 1994 m. (tonomis)
Žuvies pavadinimas	Geografinis regionas	Rajonas		
Menkės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 2 J — 3 KL	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	0
Menkės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 NO	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	 5 1 832 28 345 3
			EB iš viso	2 213
Menkės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 M	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	 513 1 574 221 2 155 1 022
			EB iš viso	5 485

Ištekliai			Valstybė narė	Kvota 1994 m. (tonomis)
Žuvies pavadinimas	Geografinis regionas	Rajonas		
Atlantiniai jūrų ešeriai	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 M	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	4 030
Atlantiniai jūrų ešeriai	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 LN	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	476
			EB iš viso	476
Amerikinės plekšnės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 M [1]	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	175

[1] Šios rūšies žuvis, kurias, laikantis 4 straipsnio 3 dalimi nustatytų taisyklių, galima sužvejoti tik kaip priegaudą, specializuotai žvejoti draudžiama.

Ištekliai			Valstybė narė	Kvota 1994 m. (tonomis)
Žuvies pavadinimas	Geografinis regionas	Rajonas		
Amerikinės plekšnės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 LNO (1)	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	61
Geltonuodegės plekšnės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 LNO (1)	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	140
Raudonosios plekšnės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 NO	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	0

(1) Šios rūšies žuvis, kurias, laikantis 4 straipsnio 3 dalimi nustatytų taisyklių, galima sužvejoti tik kaip priegaudą, specializuotai žvejoti draudžiama.

Ištekliai			Valstybė narė	Kvota 1994 m. (tonomis)
Žuvies pavadinimas	Geografinis regionas	Rajonas		
Stintenės	Šiaurės vakarų Atlantas	NAFO 3 NO	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	0
Kalmarai	Šiaurės vakarų Atlantas	3 ir 4 NAFO parajoniai	Belgija Danija Vokietija Graikija Ispanija Prancūzija Airija Italija Liuksemburgas Olandija Portugalija Jungtinė Karalystė Leidžiama sužvejoti valstybėms narėms	
			EB iš viso	p.m.

II PRIEDAS

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas
Pagrindinės priedugnio žuvys (išskyrus plekšnes)	
Atlanto menkės	*Gadus morhua*
Juodadėmė menkė	*Melanogrammus aeglefinus*
Atlanto jūrų ešeriai	*Sebastes spp.*
Raudonasis ešerys	*Sebastes marinus*
Sidabrinė jūrų lydeka	*Sebastes mentella*
Raudonoji jūrų vėgėlė	*Merluccius blinearis*
Ledjūrio menkė	*Urophucis shuss*
	Pollachius virens
Plekšninės	
Amerikinė plekšnė	*Hippoglossoides platessoides*
Raudonoji plekšnė	*Glytocephalus cynoglossus*
Geltonuodegė plekšnė	*Limanda ferruginea*
Juodasis uotas	*Reinhardius hippoglossoides*
Atlanto uotas	*Hippoglossus hippoglossus*
Žieminė plekšnė	*Pseudopleuronectes americanus*
Vasarinė plekšnė	*Paralichthys dentatus*
Balsvasis uotas	*Scophtalmus aquosus*
Plekšninės žuvys	*Pleuronectiformes*
Kitos priedugnio žuvys	
Amerikinis jūrų velnias	*Lophius americanus*
Jūrų gaidžiai	*Prionotus spp.*
Atlanto menkelė	*Microgadus tomcod*
Putasu	*Micromesistius poutassou*
Mėlynasis jūrų ešerys (kuneris)	*Tautogolabrus adspersus*
Didžiadantė menkė	*Brosme brosme*
Grenlandijos menkė	*Gadus ogac*
Dvipelekė jūrų lydeka	*Molva dypterygia*
Jūrų lydeka	*Molva molva*
Jūrų rupūžė	*Cyclopterus lumpus*
Šiaurinė karališkoji kuprotė	*Menticirrhus saxatilis*
Dėmėtoji dygliapilvė	*Sphoeroides maculatus*
Arktinės gyvavedės vėgėlės (likodai)	*Lycodes spp.*
Amerikinė gyvavedė vėgėlė	*Macrozoarces americanus*
Poliarinė menkutė	*Boreogadus saida*
Bukažiotė ilgauodegė	*Coruphaenoides rupestris*
Šiaurinė ilgauodegė	*Macrouris berglax*
Tobinės žuvys	*Ammodytes spp.*
Builiai	*Myoxocephalus spp.*
Geltonasis jūrų karosas	*Stenotomus chrysops*
Jūrų ešerys tautoga	*Tautoga onitis*
Chameleongalvė	*Lopholatilus chamaeleonticeps*
Baltoji jūrų vėgėlė	*Urophycis tenuis*
Vilkžuvės	*Anarhichas spp.*
Atlanto vilkžuvė	*Anarhichas lupus*
Mažoji vilkžuvė	*Anarhichas minor*
Priedugnio žuvys	…

III PRIEDAS

VIRŠUTINĖJE TRALO DALYJE LEISTINI PRITAISYTI APMOVAI

1. **ICNAF tipo viršutinis apmovas**

Prie viršutinės tralo maišagalio dalies, kad tralas mažiau diltų ir nebūtų pažeidžiamas, pritaisomas stačiakampis tinklinio audeklo gabalas, atitinkantis šiuos reikalavimus:

a) tinklinio audeklo akių dydis negali būti mažesnis negu tralo tinklinio audeklo akių dydis;

b) tinklinį audeklą prie tralo maišagalio galima pritvirtinti tik išilgai priekinio ir šoninių maišagalio kraštų taip, kad apmovo tinklinis audeklas už tralo maišagalio dalijamojo stropo išsikištų ne daugiau kaip per keturias akis ir pasibaigtų ne arčiau kaip per keturias akis iki tralo maišagalio raiščio; kai tralo maišagalyje dalijamojo stropo nėra, apmovo tinklinis audeklas neturi dengti daugiau negu vieną trečdalį tralo maišagalio, matuojant ne arčiau kaip per keturias akis, kurios skaičiuojamos nuo tralo maišagalio raiščio;

c) apmovo tinklinio audeklo, kai apmovo ir tralo tinklinio audeklo plotis matuojamas statmenai išilginei tralo maišagalio ašiai, akių kiekis, jas skaičiuojant per audeklo plotį, privalo būti ne mažiau kaip 1,5 karto didesnis už apmovu uždengiamo tralo tinklinio audeklo akių kiekį.

2. **Viršutinėje tralo dalyje pritaisomas „sudėtinis užleistinių tinklinio audeklo gabalų“ apmovas**

Apmovo tinklinio audeklo gabalai tokio dydžio akimis, sausi arba sušlapinti, negali būti mažesnėmis negu tralo, prie kurio apmovai tvirtinami, akimis, nustatant:

i) kiekvienas tinklinio audeklo gabalas:

a) tik priekiniu savo kraštu pritvirtintas skersai tralo maišagalio statmenai maišagalio išilginei ašiai;

b) tinklinio audeklo gabalo plotis ne mažesnis negu tralo maišagalio plotis (šis plotis ties apmovo pritvirtinimu prie tralo maišagalio matuojamas statmenai išilginei maišagalio ašiai;

c) apmovas ne ilgesnis negu 10 akių;

ii) anksčiau nurodytu būdu pritvirtintų visų tinklinio audeklų gabalų jungtinis ilgis ne didesnis negu 2/3 tralo maišagalio ilgio.

3. **Viršutinėje tralo dalyje pritaisomas tinklinio audeklo didelėmis akimis apmovas (lenkiško tipo modifikuotas)**

Stačiakampis tinklo gabalas, pagamintas iš tokio paties tinklinio audeklo kaip ir tralo maišagalis arba iš kitokio bemazgio storos virvės tinklinio audeklo, pritvirtintas prie užpakalinės viršutinės tralo maišagalio dalies, dengiantis visą tralo maišagalį ar tik jo dalį, kurio akys, matuojant šlapio tinklinio audeklo akis, du kartus didesnės už tralo maišagalio tinklinio audeklo akis, pritvirtintas tik prie tralo maišagalio tinklinio audeklo priekinio, šoninio ir užpakalinio krašto taip, kad apmovo tinklinio audeklo kiekviena akis sutampa su keturiomis tralo maišagalio tinklinio audeklo akimis.

IV PRIEDAS

Žuvies pavadinimas	Verslinis žuvies dydis	Apibrėžimas
Atlanto menkė	41 cm	Žuvies, įgaubtu ar visiškai skeltu uodegos peleku, ilgis
Amerikinė plekšnė	25 cm	Žuvies, išgaubtu uodegos peleku, ilgis
Geltonuodegė plekšnė	25 cm	Žuvies, išgaubtu uodegos peleku, ilgis

V PRIEDAS

Į laivo žurnalą įrašytini duomenys

Duomenys	Kodas
Laivo pavadinimas	01
Laivo priklausomybė	02
Laivo registravimo numeris	03
Įregistravimo uostas	04
Kiekvieną dieną naudojamų žvejybos įrankių tipas	10
Žvejybos įrankių tipas	2 (1)
Data:	
— diena	20
— mėnuo	21
— metai	22
Laivo padėtis:	
— platuma	31
— ilguma	32
— statistinis rajonas	33
Per 24 valandų laikotarpį atliktų žvejybos operacijų kiekis (2)	40
Kiek valandų žvejybos įrankiais žvejota per 24 valandų laikotarpį (2)	41
Žuvų rūšių pavadinimai	2 (2)
Kiekvienos dienos sugavimai (gyvojo svorio tonomis)	50
Žuvų, skirtų vartoti žmonių maistui, kiekvienos dienos sugavimai	61
Kiekvienos dienos žuvų, paleistų atgal į jūrą, kiekiai pagal rūšis	63
Žuvų perkrovimo iš vieno laivą į kitą laivą vieta	70
Žuvų perkrovimo iš vieno laivą į kitą laivą data (-os)	71
Laivo kapitono parašas	80

(1) Nurodytina kartu su vienu iš antroje šio priedo dalyje pateiktu sutrumpinimu.

(2) Jeigu per nustatytą 24 valandų laikotarpį naudojami dviejų ar daugiau tipų žvejybos įrankiai, kiekvienam žvejybos įrankių tipui privalu įrašyti atskirus įrašus.

Standartiniai pagrindinių NAFO regiono žuvų rūšių sutrumpinimai

Sutrumpinimas	Žuvies rūšies pavadinimas	
	Lietuviškas	Lotyniškas
ALE	Pilkoji silkė	*Alosa pseudoharengus*
ARG	Atlanto sidabražuvė	*Argentina silus*
BUT	Amerikos taukžuvė	*Peprilus triacanthus*
CAP	Stintenė	*Mallotus villosus*
COD	Menkė	*Gadus morhua*
GHL	Grenlandijos uotas	*Reinhardtius hippoglossoides*
HAD	Juodadėmė menkė	*Melanogrammus aeglefinus*
HER	Atlanto silkė	*Clupea harengus*
HKR	Raudonoji jūrų vėgėlė	*Urophycis chuss*
HKS	Sidabrinė jūrų lydeka	*Merluccius bilinearis*
MAC	Skumbrė	*Scomber scombrus*
PLA	Amerikinė plekšnė	*Hippoglossoides platessoides*
POK	Ledjūrio menkė	*Pollachius virens*
RED	Jūrų ešerys	*Sebastes marinus*
RMG	Bukažiotė ilgauodegė	*Macrourus rupestris*
SHR	Krevetės	*Pandalus spp.*
SQU	Kalmarai	*Loligo pealei — Illex illecebrosus*
WIT	Raudonoji plekšnė	*Glyptocephalus cynoglossus*
YEL	Geltonuodegė plekšnė	*Limanda ferruginea*

Sunorminti žvejybos įrankių sutrumpinimai

Sutrumpinimas	Žvejybos įrankiai
OTB	Dugninis tralas su kėtoklėmis (galinio ar bortinio tralavimo nenurodyta
OTB 1	Dugninis tralas su kėtoklėmis (bortinio tralavimo)
OTB 2	Dugninis tralas su kėtoklėmis (galinio tralavimo)
OTM	Pelaginis tralas su kėtoklėmis (bortinio ar galinio tralavimo nenurodyta)
OTM 1	Pelaginis tralas su kėtoklėmis (bortinio tralavimo)
OTM 2	Pelaginis tralas su kėtoklėmis (galinio tralavimo)
PTB	Dugninis porinis tralas (2 laivų)
PTM	Pelaginis porinis tralas (2 laivų)
GM	Žiauniniai tinklaičiai (konkrečiai nenurodyta)
GNS	Statomi žiauniniai tinklaičiai
LL	Ūdos (dreifuojančios ar statomos nenurodyta)
LLS	Ūdos (statomosios)
LLD	Ūdos (dreifuojančios)
MIS	Įvairūs žvejybos įrankiai
NK	Nežinomi žvejybos įrankiai